

## Uputstvo za upotrebu

PHILIPS pegla GC4544/80

# PHILIPS



Tehnoteka je online destinacija za upoređivanje cena i karakteristika bele tehnike, potrošačke elektronike i IT uređaja kod trgovinskih lanaca i internet prodavnica u Srbiji. Naša stranica vam omogućava da istražite najnovije informacije, detaljne karakteristike i konkurentne cene proizvoda.

Posetite nas i uživajte u ekskluzivnom iskustvu pametne kupovine klikom na link:

<https://tehnoteka.rs/p/philips-pegla-gc454480-akcija-cena/>

**RU** Паровой утюг  
Изготовитель: "ДАП Б.В.", Туссендиелен 4 а, 9206АД, Драктен, Нидерланды  
Импортер на территории России и Таможенного союза: ООО "Техника для дома Филлипс",  
Российская Федерация, 123022 г. Москва, ул. Сергея Маврека, д. 13, 5-й этаж, помещение XVII,  
комната 31, номер телефона +7 495 961-1111  
Для бытовых нужд  
Прибор класса I  
Сделано в Индонезии

**Сводная таблица параметров моделей (типич):**

Модель (тип)	Электрические параметры	Автоотключение
GC4532, GC4533, GC4535 GC4537, GC4541 GC4555	2000-2400 Вт, 220-240 В, 50-60 Гц	Нет
GC4542, GC4543 GC4549, GC4556, GC4558 GC4560, GC4563, GC4564 GC4566, GC4567	2200-2600 Вт, 220-240 В, 50-60 Гц	Да

**Условия хранения, эксплуатации**

Температура	+0 °C - +35 °C
Относительная влажность	20% - 95%
Атмосферное давление	85 - 109 кПа

**KK** Бу утюгі  
Фабрикант: "ДАП Б.В.", Туссендиелен 4 а, 9206АД, Драктен, Нидерланды  
Російський імпортер на території Росії та митного союзу: ТОВ "Техніка для дому Філіпс", ЖСК,  
Російська Федерація, 123022, Москва, вул. Сергія Маврека, с.п.с, 13-й, 5-й поверх, приміщення XVII,  
кімната 31, номер телефону +7 495 961-1111  
Існують варіанти  
Турецькі жакетні кастюми арналган  
Індонезіяда жасалган

**Жынтық кесте параметрлерінің модельдер (типтер):**

Модель (тип)	Электр. параметры	Автоматты түрде өсу
GC4532, GC4533, GC4535 GC4537, GC4541 GC4555	2000-2400 Вт, 220-240 В, 50-60 Гц	Жок
GC4542, GC4543 GC4549, GC4556, GC4558 GC4560, GC4563, GC4564 GC4566, GC4567	2200-2600 Вт, 220-240 В, 50-60 Гц	Иә

**Сақтау шарттары, пайдалану**

Температура	+0 °C - +35 °C
Салыстырмалы ылғалдылық	20% - 95%
Атмосфералық қысым	85 - 109 кПа

**HY** Сүбүяриулюк  
Учураткучу: "ДАП Б.В.", Туссендиелен 4 а, 9206АД, Драктен, Нидерланды  
Импортер на территории России и Таможенного союза: ООО "Техника для дома Филлипс",  
Российская Федерация, 123022 г. Москва, ул. Сергея Маврека, д. 13, 5-й этаж, помещение XVII,  
комната 31, номер телефона +7 495 961-1111  
Иснують варианты  
Турецкие жакетные костюмы арналган  
Индонезияда жасалган

**Җынтық кесте параметрлерінің модельдер (типтер):**

Модель (тип)	Электр. параметры	Автоматты түрде өсу
GC4532, GC4533, GC4535 GC4537, GC4541 GC4555	2000-2400 Вт, 220-240 В, 50-60 Гц	Жок
GC4542, GC4543 GC4549, GC4556, GC4558 GC4560, GC4563, GC4564 GC4566, GC4567	2200-2600 Вт, 220-240 В, 50-60 Гц	Иә

**Җынтық шартлары, пайдалану**

Температура	+0 °C - +35 °C
Салыстырмалы ылғалдылық	20% - 95%
Атмосфералық қысым	85 - 109 кПа

**KY** Буу утүк  
Фабрикант: "ДАП Б.В.", Нидерланд, Драктен, 9206АД, Туссендиелен 4 а  
Россия аймагына жана Басқа Шығыс аймагына импортоочу: ЖСК "ФИЛИПС" үй үчүн техника",  
Россия Федерациясы, 123022 Москва ш., Сергей Маврека кеч., 13-үй, 5-этаж, XVII жак.,  
31-бөлмө, телефон номери +7 495 961-1111  
Үй тиричиликте керектөө үчүн  
I классыга жабдык  
Индонезияда жасалган

**Параметрлердин жынтыкталган таблицасы:**

Модель	Электр. параметрлери	Авто отүрү
GC4532, GC4533, GC4535 GC4537, GC4541 GC4555	2000-2400 Вт, 220-240 В, 50-60 Гц	Жок
GC4542, GC4543 GC4549, GC4556, GC4558 GC4560, GC4563, GC4564 GC4566, GC4567	2200-2600 Вт, 220-240 В, 50-60 Гц	Ооба

**Сактоо шарты, иштетүү**

Температура	+0 °C - +35 °C
Тыңыштык нымдуулугу	20% - 95%
Атмосфералык басым	85 - 109 кПа

[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)

**2**

1

2

3

4

5

**3** Auto shut off [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)

1

2

3

4

5

6

EL Μόνο συγκεκριμένοι τύποι  
BG Само за определени модели  
FR Samo određene vrste  
ET Ainult teatud tüübid  
HU Csak bizonyos típusoknál  
LT Tik konkretūs tipai  
LV Tikai specifiski tipi  
SK Len špecifické typy  
RO Numai pentru anumite tipuri  
SL Le pri določeni vrstah  
SR Samo specifični tipovi  
UK Лише окремі моделі  
MK Само одредени модели  
SQ Vetëm llojet e veçanta  
AZ Yalnız xüsusi növlər  
HY Միայն որոշ սոճիկներում  
KA მხოლოდ განსაზღვრული ტიპებში  
KY Белгилүү түрлөр гана  
TG Танҳо намудҳои мушаххас  
TK Diñe belli görnüşler  
UZ Faqat muayyan turlar  
HE בלבד סוגים ספציפיים

**4** [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)

1

2

3

4

5

**5** [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)

1

2

3

4

5

**6** [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)

1

2

3

4

5

6

7

8

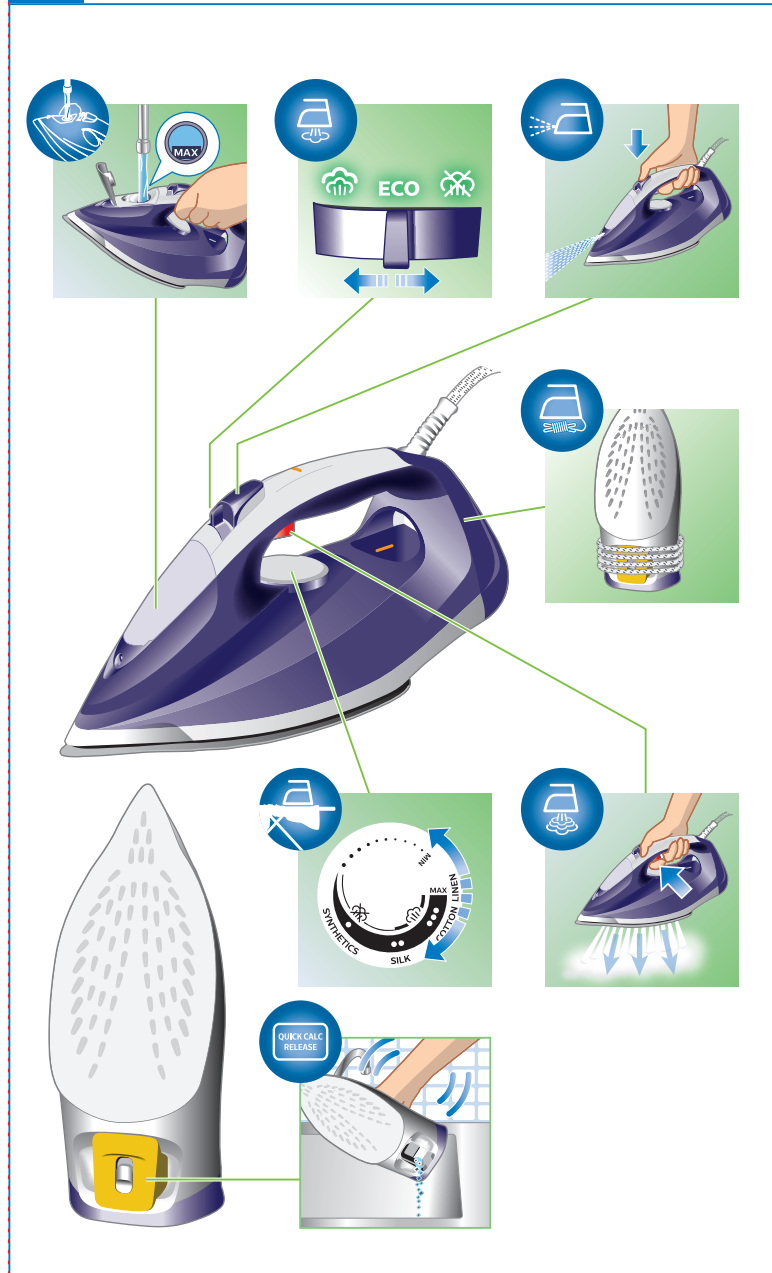
9

10

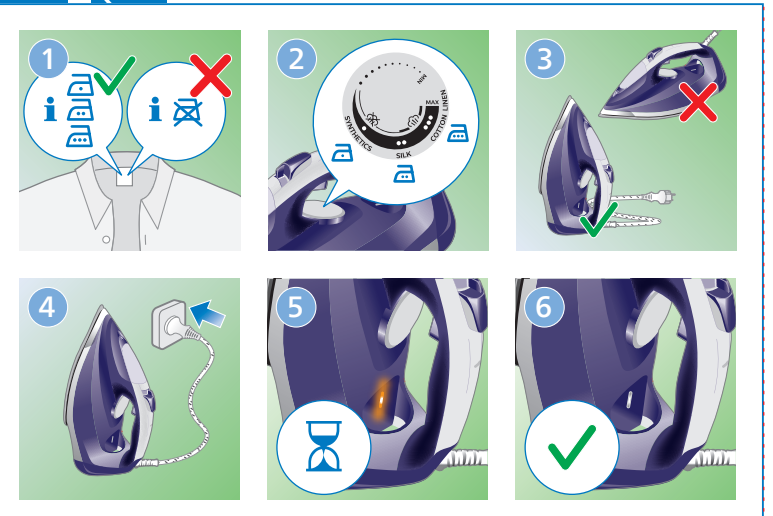
**PHILIPS**  
GC4530 - GC4560 series



EN User manual	PL Instrukcja obsługi	UK Посібник користувача
DE Benutzerhandbuch	CS Příručka pro uživatele	МК Упатство за користење
FR Mode d'emploi	EL Εγχειρίδιο χρήσης	SQ Manual përdorimi
NL Gebruiksaanwijzing	BG Ръководство за потребителя	AZ Korisnički priručnik
DA Brugervejledning	HR Korisnički priručnik	HY Օգտագործողի ձեռնարկ
FI Käyttöopas	ET Kasutusjuhend	KA მომხმარებლის საბუღალტრო
NO Brukerhåndbok	HU Felhasználói kézikönyv	KY Колдонуучунун нускамасы
SV Användarhandbok	LT Vartotojo vadovas	TG Дастури корбар
IT Manuale utente	LV Lietotāja rokasgrāmata	TK Ulanjy gollanmasy
ES Manual del usuario	SK Príručka užívateľa	UZ Foydalanuvchi qo'llanmasi
PT Manual do utilizador	RO Manual de utilizare	HE מודר למשתמש
RU Руководство пользователя	SL Uporabniški priročnik	
KK Пайдаланушы нускаулығы	SR Korisnički priručnik	



	MAX LINEN	
	COTTON	
	SILK	ECO
	SYNTHETICS	



Smoke can be visible during the first use, and it is normal. This ceases after a short while.

**DE Für den Gebrauch vorbereiten**  
Bei Erstgebrauch des Bügeleisens kann Rauch entstehen. Dabei handelt es sich um einen normalen Vorgang, der sich jedoch nach kurzer Zeit einstellt.

**FR Avant utilisation**  
De la fumée peut être visible lors de la première utilisation. Il s'agit d'un phénomène normal. Cela cesse après un bref instant.

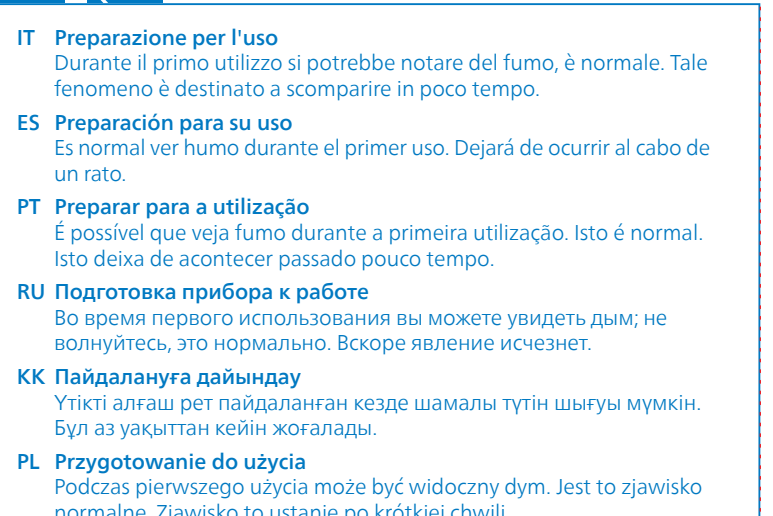
**NL Klaarmaken voor gebruik**  
Bij het eerste gebruik kan er rook ontstaan. Dit is normaal. Dit zal vrij snel verdwijnen.

**DA Klargøring**  
Røg kan være synlig ved første brug, og det er normalt. Dette ophører efter kort tid.

**FI Käyttöönnoton valmistelu**  
Ensimmäisen käytön aikana voi näkyä savua, mikä on normaalia. Tämä loppuu vähän ajan kuluttua.

**NO Før bruk**  
Ved første gangs bruk, kan det hende at du ser røyk. Dette er vanlig. Dette gir seg etter en liten stund.

**SV Förberedelser inför användning**  
Rök kan synas under den första användningen. Det är normalt. Det upphör efter en kort stund.



Durante il primo utilizzo si potrebbe notare del fumo, è normale. Tale fenomeno è destinato a scomparire in poco tempo.

**ES Preparación para su uso**  
Es normal ver humo durante el primer uso. Dejará de ocurrir al cabo de un rato.

**PT Preparar para a utilização**  
É possível que veja fumo durante a primeira utilização. Isto é normal. Isto deixa de acontecer passado pouco tempo.

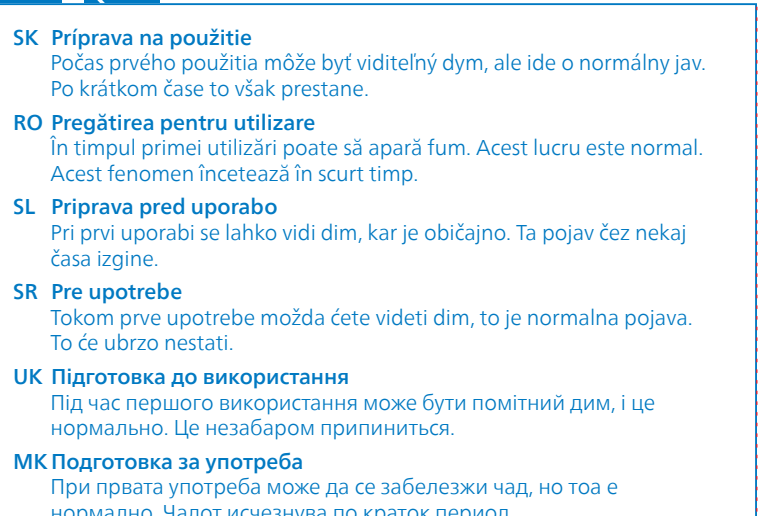
**RU Подготовка прибора к работе**  
Во время первого использования вы можете увидеть дым; не волнуйтесь, это нормально. Вскоре явление исчезнет.

**KK Пайдалануға дайындау**  
Үтікті алғаш рет пайдаланған кезде шамалы түтін шығуы мүмкін. Бұл аз уақыттан кейін жоғалады.

**PL Przygotowanie do użycia**  
Podczas pierwszego użycia może być widoczny dym. Jest to zjawisko normalne. Zjawisko to ustanie po krótkiej chwili.

**CS Příprava k použití**  
Během prvního použití se může objevit kouř, je to normální. Brzy to však přestane.

**EL Προετοιμασία για χρήση**  
Μπορεί να εμφανιστεί καπνός κατά την πρώτη χρήση. Αυτό είναι φυσιολογικό. Αυτό το φαινόμενο σταματά μετά από λίγο.



Počas prvého použitia môže byť viditeľný dym, ale ide o normálny jav. Po krátkom čase to však prestane.

**RO Pregătirea pentru utilizare**  
În timpul primei utilizări poate să apară fum. Acest lucru este normal. Acest fenomen încetează în scurt timp.

**SL Priprava pred uporabo**  
Pri prvi uporabi se lahko vidi dim, kar je običajno. Ta pojav čez nekaj časa izgine.

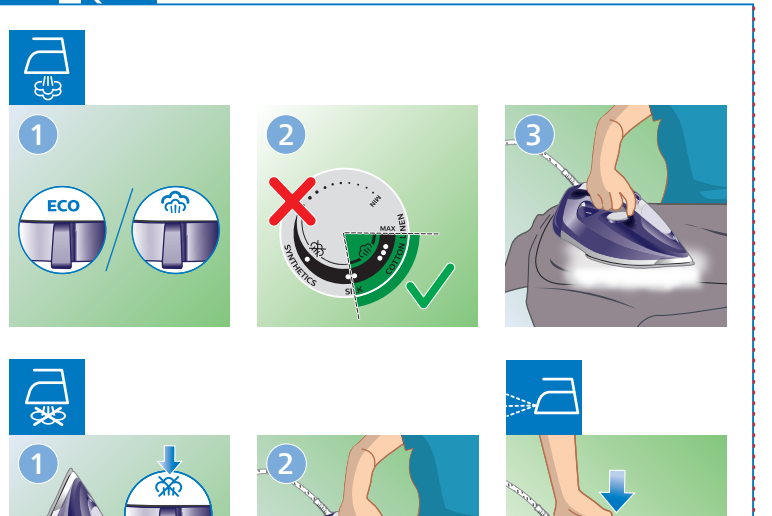
**SR Pre upotrebe**  
Tokom prve upotrebe možda ćete videti dim, to je normalna pojava. To će ubrzo nestati.

**UK Підготовка до використання**  
Під час першого використання може бути помітний дим, і це нормально. Це незабаром припиниться.

**MK Подготовка za upotrebu**  
Pri prvata upotreba može da se za beleži čad, no toa e normalno. Čadot isčeznuva po kratok period.

**SQ Përgatitja për përdorim**  
Mund të shfaqet tym gjatë përdorimit të parë dhe diçka e tillë është normale. Kjo pushon pas pak çastesh.

**AZ İstifadəyə hazırlanır**  
İlk istifadə zamanı tüstü görünə bilər və bu normaldır. Bu, qısa müddətdən sonra yox olur.



Առաջին իսկ օգտագործման ժամանակ կարող է ծուխ առաջանալ, և դա նորմալ է: Կարճ ժամանակ անց դա անցնում է:

**KA გამოსაყენებლად მომზადება**  
პირველი გამოყენებისას შეიძლება დაინახოთ ორთქლი და ეს ნორმალურია. ის ცოტა ხანში გაქრება.

**KY Колдонууга даярдоо**  
Биринчи колдонууда түтүн көрүнүшү мүмкүн, бул кадимки көрүнүш. Ал бир аздан кийин жоголуп кетет.

**TG Омодагӣ ба истифода**  
Ҷангоми истифодаи аввал мумкин аст, ки дуд дида шавад ва ин муқаррарӣ аст. Ин пас аз як муддати кӯтоҳ қатъ мешавад.

**TK Ulanýşa taýýarlamak**  
Birinji ulanyşda tüsse dörap biler we bu adaty zat. Bu gysga wagtdan soň öçer.

**UZ Ishlatishga tayyorlash**  
Ilk marta ishlatganda tutun chiqishini ko'rish mumkin va bu normal holat. Biroz vaqtdan keyin tutun yo'qoladi.

**HE הכנה לקראת שימוש**  
במהלך השימוש הראשוני עלול להיווצר עשן, דבר זה תקין. זה יפסיק לאחר זמן קצר.

Ovaj dokument je originalno proizveden i objavljen od strane proizvođača, brenda Philips, i preuzet je sa njihove zvanične stranice. S obzirom na ovu činjenicu, Tehnoteka ističe da ne preuzima odgovornost za tačnost, celovitost ili pouzdanost informacija, podataka, mišljenja, saveta ili izjava sadržanih u ovom dokumentu.

Napominjemo da Tehnoteka nema ovlašćenje da izvrši bilo kakve izmene ili dopune na ovom dokumentu, stoga nismo odgovorni za eventualne greške, propuste ili netačnosti koje se mogu naći unutar njega. Tehnoteka ne odgovara za štetu nanесenu korisnicima pri upotrebi netačnih podataka. Ukoliko imate dodatna pitanja o proizvodu, ljubazno vas molimo da kontaktirate direktno proizvođača kako biste dobili sve detaljne informacije.

Za najnovije informacije o ceni, dostupnim akcijama i tehničkim karakteristikama proizvoda koji se pominje u ovom dokumentu, molimo posetite našu stranicu klikom na sledeći link:

<https://tehnoteka.rs/p/philips-pegla-gc454480-akcija-cena/>